



Bryssel 2.5.2013
COM(2013) 247 final

2013/0130 (COD)

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS

ympäristötilinpidosta annetun asetuksen (EU) N:o 691/2011 muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN TAUSTA

Ympäristötilinpitoa koskeva asetus (EU) N:o 691/2011 annettiin 6. heinäkuuta 2011. Se käsittää kolme moduulia: päästöjä ilmaan koskevat tilit, ympäristöön liittyvät verot ja materiaa livirtatilit.

Asetuksen 10 artiklassa luetellaan mahdolliset uudet moduulit, jotka voidaan ottaa myöhemmin käyttöön komission ehdotusten perusteella. Näistä 10 artiklassa mainituista moduuleista kolme ensimmäistä sisältyy tähän asetuksen muodossa annettavaan muutosehdotukseen, nimittäin ympäristönsuojelumenot, ympäristöhyödykkeet ja -palvelut sekä energiatilinpito.

Käyttäjät panostavat merkittävästi ympäristötilinpidon analysointiin ja sovelluksiin mallintamisessa sekä ennusteissa ja katsauksissa ja hyödyntävät niitä laatiessaan poliittisia ehdotuksia ja raportoidessaan politiikan toteutuksesta ja vaikutuksista. Uudet moduulit antavat mahdollisuuden laajentaa integroitua tietokokonaisuuksia, joita voidaan käyttää tällaisiin sovelluksiin ja analyysiin.

Asetuksen 4 artiklassa säädetään pilottitutkimuksista, joita jäsenvaltiot voivat tehdä vapaaehtoisesti testatakseen, voidaanko uusia moduuleja ottaa käyttöön. Tällaisia tutkimuksia on tehty useampia, ja ne ovat osoittaneet, että edellä mainitut kolme moduulia ovat toteutettavissa.

Ympäristötilinpidossa käytetään saatavilla olevia tietoja tilien laatimiseen. Uusien moduulien käyttöönotto ei edellytä uusien tietojen keräämistä. Nykyisten tietojenkeruuvälineiden käyttöä parannetaan.

Yhdistyneiden kansakuntien tilastotoimikunta hyväksyi helmikuussa 2012 pitämässään 43. istunnossa ympäristötilinpitojärjestelmän (System of Environmental-Economic Accounting, SEEA) kansainväliseksi tilastostandardiksi. Ehdotetut uudet moduulit ovat täysin SEEA-järjestelmän mukaisia.

Ehdotettu muutosasetus on ympäristötilinpitoa koskevan tarkistetun eurooppalaisen strategian (ESEA 2008) mukainen. Sillä varmistetaan, että kansalliset tilastolaitokset voivat laajentaa ympäristötilinpitoon liittyvää työtään, jossa päätavoitteena on tuottaa yhdenmukaistettuja, ajantasaisia ja laadukkaita tietoja.

2. KUULEMISTEN JA VAIKUTUSTEN ARVIOINTIEN TULOKSET

Ehdotuksesta on keskusteltu tiedontuottajien ja -käyttäjien kanssa Euroopan tilastojärjestelmän puitteissa teknisellä tasolla kirjallisten kuulemisten avulla. Lisäksi siitä on keskusteltu ympäristötilinpitoa sekä ympäristömenoja koskevia tilastoja käsittelevissä työryhmissä maaliskuussa 2012 ja ympäristötilastoista ja -tilinpidosta vastaavien johtajien kanssa huhti- ja marraskuussa 2012.

3. EHDOTUKSEN OIKEUDELLINEN SISÄLTÖ

Tämän ehdotetun muutossäädöksen tavoitteena on varmistaa ympäristötilien kansainvälinen vertailtavuus liittämällä asetuksen (EU) N:o 691/2011 soveltamisalaan sen 10 artiklassa mainittuja uusia moduuleja.

Ehdotettu toimenpide koskee ETA-sopimuksen soveltamisalaan kuuluvaa asiaa, minkä vuoksi se on ulotettava koskemaan Euroopan talousaluetta.

4. TALOUSARVIOVAIKUTUKSET

Ehdotuksella ei ole uusia vaikutuksia unionin talousarvioon.

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS**ympäristötilinpidosta annetun asetuksen (EU) N:o 691/2011 muuttamisesta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 338 artiklan 1 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen, kun esitys lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

noudattavat tavallista lainsäätämisyjärjestystä,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Seitsemännestä ympäristöä koskevasta yhteisön toimintaohjelmasta xxx annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksessä N:o xxx¹ todetaan, että ympäristömuutoksen tärkeimmistä suuntauksista, paineista ja sitä ohjaavista tekijöistä tarvitaan luotettavaa tietoa, jotta voidaan kehittää tehokasta politiikkaa ja panna se täytäntöön sekä lisätä yleisemmin kansalaisten toimintamahdollisuuksia. Olisi kehitettävä välineitä yleisön tietoisuuden lisäämiseksi taloudellisen toiminnan ympäristövaikutuksista.
- (2) Komission on asetuksen (EU) N:o 691/2011 10 artiklan mukaan annettava Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomus mainitun asetuksen täytäntöönpanosta ja ehdotettava tarvittaessa uusien ympäristötilinpitomoduulien, kuten ympäristönsuojelumenoja ja -tuloja (EPER) / ympäristönsuojelumenojen tilinpitoa (EPEA) koskevan moduulin, ympäristöhyödykkeitä ja -palveluja (EGSS) koskevan moduulin ja energiatilinpitoa koskevan moduulin, käyttöönottoa.
- (3) Näillä kolmella uudella moduulilla edistetään suoraan unionin ensisijaisiksi poliittisiksi tavoitteiksi asettamia vihreää kasvua ja luonnonvarojen käytön tehokkuutta tarjoamalla tärkeää tietoa tarkan NACE-jaottelun mukaisesti sellaisista indikaattoreista kuin markkinatuotos ja työllisyys ympäristöhyödykkeiden ja -palvelujen alalla sekä kansalliset ympäristönsuojelumeno- ja energiankäyttö.
- (4) Yhdistyneiden kansakuntien tilastotoimikunta hyväksyi helmikuussa 2012 pitämässään 43. istunnossa ympäristötilinpitojärjestelmän (System of Environmental-Economic Accounting, SEEA) peruskehikon kansainväliseksi tilastostandardiksi. Ehdotetut uudet moduulit ovat täysin SEEA-järjestelmän mukaisia.
- (5) Asiasta on kuultu Euroopan tilastojärjestelmää käsittelevää komiteaa.
- (6) Sen vuoksi asetusta (EU) N:o 691/2011 olisi muutettava,

¹ EUVL L xxx.

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EU) N:o 691/2011 seuraavasti:

1. Lisätään 2 artiklaan kohdat seuraavasti:

”4) ’ympäristönsuojelumenoilla’ kotimaisten yksiköiden ympäristönsuojeluun käyttämiä taloudellisia resursseja. Ympäristönsuojeluun kuuluvat kaikki toiminnot ja toimet, joiden pääasiallisena tarkoituksena on ympäristön pilaantumisen ja ympäristön tilan muun heikkenemisen ehkäiseminen, vähentäminen ja lopettaminen. Niihin kuuluvat toimenpiteet, jotka toteutetaan ympäristön ennallistamiseksi sen tilan heikkenemisen jälkeen. Niiden ulkopuolelle jäävät toiminnot, jotka hyödyttävät ympäristöä mutta täyttävät ensisijaisesti yrityksen tai muun laitoksen teknisiä tarpeita tai hygienia- tai turvallisuusvaatimuksia;

5) ’ympäristöhyödykkeillä ja -palveluilla’ niitä kansantalouden tuotantotoimintoja, jotka tuottavat ympäristötuotteita. Ympäristötuotteet ovat tuotteita, jotka on tuotettu ympäristönsuojelua ja resurssienhallintaa varten. Resurssienhallintaan kuuluvat luonnonvarojen varantojen säilyttäminen, ylläpitäminen ja parantaminen ja näin ollen niiden ehtymiseltä suojautuminen;

6) ’fyysisiä energiavirtoja koskevilla tileillä’ kansantalouden käyttöön otettuja fyysisiä energiavirtoja, talouden sisäisiä virtoja ja muihin talouksiin tai ympäristöön ohjattavia tuotoksia koskevia yhtenäisiä koosteita.”

2. Lisätään 3 artiklan 1 kohtaan alakohdat seuraavasti:

”d) ympäristönsuojelumenoja koskevien tilien moduuli, joka sisältyy liitteeseen IV;

e) ympäristöhyödykkeitä ja -palveluja koskevien tilien moduuli, joka sisältyy liitteeseen V;

f) fyysisiä energiavirtoja koskevien tilien moduuli, joka sisältyy liitteeseen VI.”

3. Korvataan 8 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Saadakse 1 kohdassa tarkoitetun poikkeuksen, joka koskee **liitteitä I, II ja III**, asianomaisen jäsenvaltion on esitettävä komissiolle asianmukaisesti perusteltu pyyntö 12 päivään marraskuuta 2011 mennessä. Saadakse 1 kohdassa tarkoitetun poikkeuksen, joka koskee **liitteitä IV, V ja VI**, asianomaisen jäsenvaltion on esitettävä komissiolle asianmukaisesti perusteltu pyyntö [...] mennessä.”

4. Lisätään tämän asetuksen liite asetukseen (EU) N:o 691/2011 liitteiksi IV, V ja VI.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

² OJ: please insert date - three months after the entry into force of this amending Regulation.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

LIITE

”LIITE IV

YMPÄRISTÖNSUOJELUMENOJA KOSKEVIEN TILIEN MODUULI

1 jakso

TAVOITTEET

Ympäristönsuojelumenoja koskevassa tilinpidossa esitetään tiedot ympäristönsuojelumenoista eli kotimaan yksikköjen ympäristönsuojeluun käyttämistä taloudellisista resursseista tavalla, joka on täysin yhdenmukainen EKT:n mukaan ilmoitettavien tietojen kanssa. Tilinpidon avulla voidaan koota tiedot kansallisista ympäristönsuojelumenoista, jotka määritellään seuraavien tekijöiden summaksi, josta vähennetään muun maailman antama rahoitus: menot, jotka aiheutuvat kotimaisten yksiköiden käyttäessä ympäristönsuojelupalveluja, ympäristönsuojelutoimintoihin liittyvä kiinteän pääoman bruttomuodostus ja ympäristönsuojeluun liittyvät siirrot, jotka eivät vastaa edellä mainittuja eriä.

Ympäristönsuojelumenoja koskevassa tilinpidossa olisi käytettävä kansallisesta tilinpidosta jo saatavissa olevia tietoja (tuotanto- ja tulonmuodostustilit, kiinteän pääoman bruttomuodostus NACE-luokituksen mukaisesti, tarjonta- ja käyttötaulukot, julkisen sektorin tehtävuokituksen mukaiset tiedot) sekä yritystoiminnan rakennetilastoja, kaupparekisteriä ja muita lähteitä.

Tässä liitteessä vahvistetaan, mitkä tiedot jäsenvaltioiden on kerättävä, laadittava, toimitettava ja arvioitava ympäristönsuojelumenoja koskevaa tilinpitoa varten.

2 jakso

KATTAVUUS

Ympäristönsuojelumenoja koskevaan tilinpitoon sovelletaan samoja järjestelmärajajoja kuin EKT:hen, ja siitä ilmenevät pääasiallisiin toimintoihin, sivutoimintoihin ja aputoimintoihin liittyvät ympäristönsuojelumenuk. Se kattaa seuraavat sektorit:

- julkisyhteisöt (mukaan luettuina kotitalouksia palvelevat voittoa tavoittelemattomat yhteisöt) sekä yhtiöt ympäristönsuojelupalveluja tuottavina institutionaalisina sektoreina. Erikoistuneita tuottajia ovat sellaiset, jotka tuottavat ympäristönsuojelupalveluja pääasiallisena toimintanaan,
- kotitaloudet, julkisyhteisöt ja yhtiöt ympäristönsuojelupalvelujen kuluttajina,
- muu maailma ympäristönsuojeluun liittyvien siirtojen edunsaajana tai alkuperänä.

3 jakso

OMINAISPIIRTEIDEN LUETTELO

Jäsenvaltioiden on laadittava ympäristönsuojelumenoja koskevat tilit seuraavien EKT:n mukaisesti määriteltujen ominaispiirteiden mukaisesti:

- ympäristönsuojelupalvelujen tuotos. Markkinatuotos, markkinaton tuotos ja aputoimintojen tuotos erotetaan toisistaan,
- ympäristönsuojelupalvelujen välituotekäyttö, jossa käyttäjinä ovat erikoistuneet tuottajat,
- ympäristönsuojelupalvelujen tuonti ja vienti,

- alv ja muut verot miinus ympäristönsuojelupalveluihin liittyvät tuotetukipalkkiot,
- ympäristönsuojelupalvelujen tuotantoon liittyvä kiinteän pääoman bruttomuodostus ja valmistamattomien muiden kuin rahoitusvarojen hankinnat miinus vähennykset
- ympäristönsuojelupalvelujen loppukulutus,
- ympäristönsuojeluun liittyvät siirrot (vastaanotetut/maksetut).

Kaikki tiedot on ilmoitettava miljoonina kansallisessa valuutassa.

4 jakso

ENSIMMÄINEN VIITEVUOSI, JAKSOLLISUUS JA TOIMITTAMISEN MÄÄRÄAJAT

1. Tilastot on laadittava ja toimitettava vuosittain.
2. Tilastot on toimitettava 24 kuukauden kuluessa viitevuoden päättymisestä.
3. Vastatakseen käyttäjien tarpeeseen saada täydellisiä ja oikea-aikaisia tietoja komissio (Eurostat) tuottaa tämän moduulin pääasiallisista kokonaissuureista EU-27:ää koskevia arvioita heti, kun riittävät maakohtaiset tiedot ovat käytettävissä. Komissio (Eurostat) tuottaa ja julkaisee mahdollisuuksien mukaan arvioita tiedoista, joita jäsenvaltiot eivät ole toimittaneet 2 kohdassa säädetyssä määräjassa.
4. Ensimmäinen viitevuosi on vuosi, jona tämä asetus tulee voimaan.
5. Tietoja ensimmäisen kerran toimittaessaan jäsenvaltioiden on sisällytettävä vuosittaiset tiedot vuodesta 2013 lähtien ensimmäiseen viitevuoteen asti.
6. Toimittaessaan myöhemmin tietoja komissiolle jäsenvaltioiden on annettava vuosien $n-3$, $n-2$, $n-1$ ja n vuotuiset tiedot (n on viitevuosi).

5 jakso

RAPORTOINTITÄULUKOT

1. Edellä 3 jaksossa tarkoitettuja ominaispiirteitä vastaavat tiedot on ilmoitettava seuraavasti jaoteltuina:

- 2 jakson mukaiset ympäristönsuojelupalvelujen tuottaja-/kuluttajatyypit,
- ympäristönsuojelutoimintojen luokituksen (CEPA) luokat seuraavasti ryhmiteltyinä:

Julkisyhteisöjen markkinattomat toiminnot sekä ympäristönsuojeluun liittyvät siirrot:

- CEPA 2
- CEPA 3
- summa CEPA 1 + 4 + 5 + 7
- CEPA 6
- summa CEPA 8 + 9.

Yhtiöiden aputoiminnot:

- CEPA 1
- CEPA 2

- CEPA 3
- summa CEPA 4 + 5 + 6 + 7 + 8 + 9.

Yhtiöt toissijaisina ja erikoistuneina tuottajina:

- CEPA 2
- CEPA 3
- CEPA 4.

Kotitaloudet kuluttajina:

- CEPA 2
- CEPA 3.
- Seuraavat NACE-koodit ympäristönsuojelupalvelujen oheistuotantoa varten: NACE Rev. 2:n pääluokat B, C, D, luokka 36. Pääluokkaa C koskevat tiedot on esitettävä luokittain. Luokat 10–12, 13–15 ja 31–32 on koottava yhteen. Jäsenvaltioiden, jotka Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 295/2008³ mukaan eivät ole (ominaispiirteiden määritelmien, toimitettavien tietojen teknisen muodon, NACE Rev. 1.1:n ja NACE Rev. 2:n mukaisen kaksinkertaisen ilmoitusvelvollisuuden sekä yritystoiminnan rakennetilastoista myönnettävien poikkeuksien osalta) velvollisia keräämään ympäristönsuojelumenoja koskevia tietoja yhden tai useamman edellä mainitun NACE-koodin osalta, ei tarvitse toimittaa kyseisiä NACE-koodeja koskevia tietoja.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettut CEPA-luokat ovat seuraavat:

- CEPA 1 – Ilmanlaadun ja ilmaston suojele
- CEPA 2 – Jätevesihuolto
- CEPA 3 – Jätehuolto
- CEPA 4 – Maaperän, pohjaveden ja pintaveden suojele ja parantaminen
- CEPA 5 – Melun ja värinän torjunta
- CEPA 6 – Biologisen monimuotoisuuden ja maisemien suojele
- CEPA 7 – Säteilysuojele
- CEPA 8 – Ympäristötutkimus ja -kehitys
- CEPA 9 – Muu ympäristönsuojele.

6 jakso

SIIRTYMÄKAUSIEN ENIMMÄISKESTO

Tämän liitteen säännösten täytäntöönpanossa siirtymäkauden enimmäiskesto on kaksi vuotta ensimmäisen toimittamista koskevan määräajan jälkeen.

³ EUVL L 97, 9.4.2008, s. 13–59.

LIITE V

YMPÄRISTÖHYÖDYKKEITÄ JA -PALVELUJA KOSKEVIEN TILIEN MODUULI

1 jakso

TAVOITTEET

Ympäristöhyödykkeitä ja -palveluja koskevissa tilastoissa kirjataan ja esitetään tiedot ympäristötuotteita tuottavista kansantalouksien tuotantotoiminnoista tavalla, joka on täysin yhdenmukainen EKT:n mukaan ilmoitettavien tietojen kanssa.

Tässä liitteessä vahvistetaan, mitkä tiedot jäsenvaltioiden on kerättävä, laadittava, toimitettava ja arvioitava ympäristöhyödykkeistä ja -palveluista.

2 jakso

KATTAVUUS

Ympäristöhyödykkeisiin ja -palveluihin sovelletaan samoja järjestelmärajoja kuin EKT:hen, ja niihin kuuluvat kaikki ympäristöhyödykkeet ja -palvelut, jotka luodaan tuotantorajojen sisällä. EKT:ssä tuotanto määritellään institutionaalisen yksikön valvonnassa ja vastuulla suoritetuksi toiminnaksi, jossa institutionaalinen yksikkö käyttää panoksina työtä, pääomaa sekä tavaroita ja palveluita tavaroiden ja palveluiden tuottamiseksi.

Ympäristöhyödykkeet ja -palvelut kuuluvat seuraaviin luokkiin: erityiset ympäristöpalvelut, yksinomaan ympäristötarkoituksiin valmistetut tuotteet (ympäristönsuojeluun ja resurssienhallintaan liittyvät tuotteet), mukautetut hyödykkeet ja ympäristöteknologiat.

3 jakso

OMINAISPIIRTEIDEN LUETTELO

Jäsenvaltioiden on tuotettava tilastot ympäristöhyödykkeistä ja -palveluista seuraavien ominaispiirteiden mukaisesti:

- markkinatuotos, josta
 - viennit
- markkinatoimintoihin liittyvä lisäarvo
- markkinatoimintoihin liittyvä työllisyys.

Kaikki tiedot on ilmoitettava miljoonina kansallisessa valuutassa, lukuun ottamatta ominaispiirrettä ”työllisyys”, joka on ilmoitettava henkilötyövuosina.

4 jakso

ENSIMMÄINEN VIITEVUOSI, JAKSOLLISUUS JA TOIMITTAMISEN MÄÄRÄAJAT

1. Tilastot on laadittava ja toimitettava vuosittain.
2. Tilastot on toimitettava 24 kuukauden kuluessa viitevuoden päättymisestä.
3. Vastatakseen käyttäjien tarpeeseen saada täydellisiä ja oikea-aikaisia tietoja komissio (Eurostat) tuottaa tämän moduulin pääasiallisista kokonaissuureista EU-27:ää koskevia arvioita heti, kun riittävät maakohtaiset tiedot ovat käytettävissä. Komissio (Eurostat) tuottaa ja julkaisee mahdollisuuksien mukaan arvioita tiedoista, joita jäsenvaltiot eivät ole toimittaneet 2 kohdassa säädetyssä määräajassa.
4. Ensimmäinen viitevuosi on vuosi, jona tämä asetus tulee voimaan.
5. Tietoja ensimmäisen kerran toimittaessaan jäsenvaltioiden on sisällytettävä vuosittaiset tiedot vuodesta 2013 lähtien ensimmäiseen viitevuoteen asti.
6. Toimittaessaan myöhemmin tietoja komissiolle jäsenvaltioiden on annettava vuosien $n-3$, $n-2$, $n-1$ ja n vuotuiset tiedot (n on viitevuosi).

5 jakso

RAPORTOINTITÄULUKOT

1. Edellä 3 jaksossa tarkoitettuja ominaispiirteitä vastaavat tiedot on ilmoitettava ristiintaulukoituina seuraavasti:

- toimialaluokitus NACE Rev. 2:n mukaan (EKT:n aggregointitaso A*21),
- ympäristönsuojelutoimintojen luokituksen (CEPA) ja resurssienhallintatoimintojen luokituksen (CReMA) luokat seuraavasti ryhmiteltyinä:
 - CEPA 1
 - CEPA 2
 - CEPA 3
 - CEPA 4
 - CEPA 5
 - CEPA 6
 - CEPA 7:n, CEPA 8:n ja CEPA 9:n summa
 - CReMA 10
 - CReMA 11
 - CReMA 13
 - CReMA 13A
 - CReMA 13B

- CReMA 13C
- CReMA 14
- CReMA 12:n, CReMA 15:n ja CReMA 16:n summa.

2. Edellä 1 kohdassa mainitut CEPA-luokat esitetään liitteessä IV. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut CReMA-luokat ovat seuraavat:

CReMA 10 – Vesihuolto

CReMA 11 – Metsävarojen hallinta

CReMA 12 – Luonnonvaraisen kasviston ja eläimistön hallinta

CReMA 13 – Energiavarojen hallinta

CReMA 13A – Energiantuotanto uusiutuvista luonnonvaroista

CReMA 13B – Lämmön-/energiansäästö ja -hallinta

CReMA 13C – Raaka-aineina käytettävän fossiilisen energian käytön minimointi

CReMA 14 – Mineraalivarojen hallinta

CReMA 15 – Resurssienhallintaan liittyvät tutkimus- ja kehittämistoiminnot

CReMA 16 – Muu resurssienhallinta.

6 jakso

SIIRTYMÄKAUSIEN ENIMMÄISKESTO

Tämän liitteen säännösten täytäntöönpanossa siirtymäkauden enimmäiskesto on kaksi vuotta ensimmäisen toimittamista koskevan määräajan jälkeen.

LIITE VI

FYYSISIÄ ENERGIAVIRTOJA KOSKEVIEN TILIEN MODUULI

1 jakso

TAVOITTEET

Fyysisiä energiavirtoja koskevassa tilinpidossa esitetään tiedot fyysisistä energiavirroista terajouleina ilmaistuina tavalla, joka on täysin yhdenmukainen Euroopan kansantalouden tilinpitojärjestelmän (EKT) käsitteiden ja periaatteiden sekä mainitun järjestelmän mukaan ilmoitettavien tietojen kanssa. Tileihin kirjataan kansantalouksien kotimaisten yksiköiden taloudellisia toimintoja koskevat energiatiedot taloudellisen toiminnan mukaan jaoteltuina. Niissä esitetään luonnosta olevien energiapanosten sekä energiatuotteiden ja energian jäännösten tarjonta ja käyttö. Taloudelliset toiminnot käsittävät tuotannon, kulutuksen ja varantojen muutokset.

2 jakso

KATTAVUUS

Fyysisiä energiavirtoja koskevaan tilinpitoon sovelletaan samoja järjestelmärajoja kuin EKT:hen, ja sekin perustuu kotipaikkaperiaatteeseen.

EKT:n mukaan talousyksikön katsotaan olevan kotimainen jossain maassa silloin, kun sillä on taloudellisen mielenkiinnon keskus tuon maan talousalueella, eli silloin kun se osallistuu pidemmän ajanjakson (yhden vuoden tai kauemmin) kyseisen alueen taloudelliseen toimintaan.

Fyysisiä energiavirtoja koskevassa tilinpidossa kirjataan kaikkien kotimaisten yksikköjen toiminnoista aiheutuvat fyysiset energiavirrat riippumatta siitä, missä nämä virrat maantieteellisesti tapahtuvat.

Fyysisiä energiavirtoja koskevassa tilinpidossa kirjataan fyysiset energiavirrat ympäristöstä talouteen, taloudessa ja taloudesta takaisin ympäristöön.

3 jakso

OMINAISPIIRTEIDEN LUETTELO

Jäsenvaltioiden on laadittava fyysisiä energiavirtoja koskevat tilit seuraavien ominaispiirteiden mukaisesti:

- fyysiset energiavirrat ryhmiteltyinä kolmeen yleiseen luokkaan:
 - i) luonnosta olevat energiapanokset,
 - ii) energiatuotteet,
 - iii) energian jäännökset,
- fyysisten energiavirtojen alkuperä ryhmiteltynä viiteen luokkaan: tuotanto, kulutus, varantojen muutokset, muu maailma ja ympäristö,
- fyysisten virtojen määräpaikka ryhmiteltynä samoihin viiteen luokkaan kuin fyysisten energiavirtojen alkuperä.

Kaikki tiedot on ilmoitettava terajouleina.

4 jakso

ENSIMMÄINEN VIITEVUOSI, JAKSOLLISUUS JA TOIMITTAMISEN MÄÄRÄAJAT

1. Tilastot on laadittava ja toimitettava vuosittain.
2. Tilastot on toimitettava 18 kuukauden kuluessa viitevuoden päättymisestä.
3. Vastatakseen käyttäjien tarpeeseen saada täydellisiä ja oikea-aikaisia tietoja komissio (Eurostat) tuottaa tämän moduulin pääasiallisista kokonaissuureista EU-27:ää koskevia arvioita heti, kun riittävät maakohtaiset tiedot ovat käytettävissä. Komissio (Eurostat) tuottaa ja julkaisee mahdollisuuksien mukaan arvioita tiedoista, joita jäsenvaltiot eivät ole toimittaneet 2 kohdassa säädetyssä määräajassa.
4. Ensimmäinen viitevuosi on vuosi, jona tämä asetus tulee voimaan.
5. Tietoja ensimmäisen kerran toimittaessaan jäsenvaltioiden on sisällytettävä vuosittaiset tiedot vuodesta 2013 lähtien ensimmäiseen viitevuoteen asti.
6. Toimittaessaan myöhemmin tietoja komissiolle jäsenvaltioiden on annettava vuosien $n-3$, $n-2$, $n-1$ ja n vuotuiset tiedot (n on viitevuosi).

5 jakso

RAPORTOINTITÄULUKOT

1. Edellä 3 jaksossa mainituista ominaispiirteistä on esitettävä seuraavat tiedot:
 - Fyysisinä yksikköinä ilmaistuja energiavirtoja kuvaava tarjontataulukko. Tässä taulukossa esitetään luonnosta olevien energiapanosten sekä energiatuotteiden ja energian jäännösten tarjonta (riveittäin) alkuperän eli ”toimittajan” mukaan (sarakeittain) jaoteltuna.
 - Energiavirtojen käyttötaulukko. Tässä taulukossa esitetään luonnosta olevien energiapanosten sekä energiatuotteiden ja energian jäännösten käyttö (riveittäin) määräpaikan eli ”käyttäjän” mukaan (sarakeittain) jaoteltuna.
 - Päästöjä tuottavaa energiavirtojen käyttöä kuvaava taulukko. Tässä taulukossa esitetään päästöjä tuottava luonnosta olevien energiapanosten sekä energiatuotteiden käyttö (riveittäin) niitä käyttävän ja päästöjä tuottavan yksikön mukaan (sarakeittain) jaoteltuna.
 - Keskeinen energiaindikaattori ”kotimaisten yksiköiden kokonaisenergiankulutus” toimialojen ja kotitalouksien mukaan jaoteltuna.
 - Ristiinviittaustaulukko, josta käyvät ilmi erilaiset osatekijät, jotka erottavat toisistaan keskeisen energiaindikaattorin ”kotimaisten yksiköiden kokonaisenergiankulutus” ja Euroopan energiatilastoissa yleisesti käytetyn keskeisen energiaindikaattorin ”energian kokonaiskulutus”.
2. Energiavirtoja (myös päästöjä tuottavia virtoja) kuvaavilla tarjonta- ja käyttötaulukoilla on yhteinen layout rivien ja sarakkeiden osalta.
3. Sarakkeissa esitetään fyysisten virtojen alkuperät (tarjonta) tai määräpaikat (käyttö). Sarakkeet jaetaan viiteen luokkaan:
 - ”Tuotanto” viittaa hyödykkeiden ja palvelujen tuotantoon. Tuotantotoiminnot luokitellaan NACE Rev. 2:n mukaisesti, ja tiedot ilmoitetaan aggregointitasolla A*64.

- ”Kulutus” ilmoitetaan yhdessä sarakkeessa, jossa esitetään yksityisten kotitalouksien loppukulutus.
- ”Varantojen muutokset” viittaavat energiatuotteiden varantojen muutoksiin taloudessa.
- ”Muu maailma” esittää tuotujen ja vietyjen tuotteiden virrat.
- ”Ympäristö” esittää luonnosta olevien energiapanosten virtojen alkuperän sekä energian jäännösvirtojen määräpaikan.

4. Riveillä ilmoitetaan luokiteltujen fyysisten virtojen tyypit 3 jakson ensimmäisen luettelamakohdan mukaisesti.

5. Luonnosta olevat energiapanokset sekä energiatuotteet ja energian jäännökset luokitellaan seuraavasti:

- **Luonnosta olevat energiapanokset** jaetaan luonnon uusiutumatonta energiaa oleviin ja luonnon uusiutuvaa energiaa oleviin panoksiin.
- **Energiatuotteet** ryhmitellään toimialoittaisen tuoteluokituksen (CPA) ja Euroopan energiatilastoissa käytetyn luokituksen mukaisesti.
- **Energian jäännöksiin** kuuluvat jäte (ilman rahallista arvoa), häviöt tuotannon/oton, jakelun/kuljetuksen, muunnon ja varastoinnin aikana sekä tasapainoerät, joilla tarjonta- ja käyttötaulukot tasapainotetaan.

6. Kotipaikkaperiaatteeseen perustuvan indikaattorin ja maan alueeseen perustuvan indikaattorin välinen vastaavuus esitetään koko kansantalouden osalta (ei toimialoittaista jaottelua), ja se saadaan seuraavasti:

kotimaisten talousyksiköiden kokonaisenergiankulutus

– kotimaisten yksiköiden energiankulutus ulkomailla

+ ulkomaisten yksiköiden energiankulutus maan alueella

= energian kokonaiskulutus (maan alueen perusteella)

6 jakso

SIIRTYMÄKAUSIEN ENIMMÄISKESTO

Tämän liitteen säännösten täytäntöönpanossa siirtymäkauden enimmäiskesto on kaksi vuotta ensimmäisen toimittamista koskevan määräajan jälkeen.”